



**ES**

## COMITÉ ASESOR DE ALCANCE

AL/ALAC/ST/1210/4rev1  
ORIGINAL: Inglés  
FECHA: 3 de enero de  
2011  
ESTADO: FINAL

### Declaración de ALAC

**Acerca del borrador del informe final acerca de aspectos de la política de introducción de IDN TLDs de un solo carácter**

#### Introducción

Por el personal de ICANN

La declaración acerca del borrador del informe final acerca de aspectos de la política de introducción de IDN TLDs de un solo carácter fue preparada originalmente por James Seng, miembro del comité asesor de Alcance, y fue publicada el 12 de diciembre de 2010.

La primera revisión de esta declaración (este documento) incorpora modificaciones sugeridas por los miembros del comité ejecutivo de ALAC.

El 24 de diciembre, el presidente del comité asesor de Alcance, Olivier Crépin-Leblond, le pidió al personal de Alcance que realizara una votación en línea de cinco días en ALAC acerca del documento.

La votación en línea terminó el 28 de diciembre con ALAC apoyando la declaración con un resultado de 13-0 votos. Edmon Chung no participó en esta votación debido a su participación previa en la creación del borrador del informe final acerca de aspectos de la política de introducción de IDN TLDs de un solo carácter.

Puede revisar el resultado completo de la votación en:

<https://www.bigpulse.com/pollresults?code=1508Z3mi38mH3YDdc5Nyb5hh>

El 3 de enero de 2011, el personal de Alcance envió la declaración al proceso de consulta pública sobre el borrador del informe final acerca de aspectos de la política de introducción de IDN TLDs de un solo carácter en nombre del comité asesor de Alcance.

(Fin de la introducción)

La versión original de este documento es el texto en inglés disponible en [www.atlarge.icann.org/correspondence](http://www.atlarge.icann.org/correspondence). En el caso de que se produzca, o se crea que exista, una diferencia de interpretación entre la versión en otro idioma y el texto original de este documento, prevalecerá el original en inglés

## **Declaración de ALAC acerca del borrador del informe final acerca de aspectos de la política de introducción de IDN TLDs de un solo carácter**

El 10 de diciembre de 2010, el grupo de trabajo conjunto ccNSO y GNSO (JIG) publicó el [borrador del informe final](#) acerca de aspectos de la política de introducción de IDN TLDs de un solo carácter para comentario público.

Luego de revisar el informe, ALAC se complace en enviar los siguientes comentarios:

El 10 de mayo de 2010, ALAC envió la [declaración de ALAC sobre temas de IDN](#). En esta declaración, expresamos que "cada cultura e idioma son únicos" y que "los IDN son temas complejos que varían de idioma a idioma y de cultura a cultura".

Muchos idiomas del mundo usan secuencias en las que una palabra completa se escribe con un solo carácter. El chino es un ejemplo de esto. Por lo tanto, apoyamos la recomendación de que IDNs de primer y segundo nivel de uno o dos caracteres no deberían restringirse en general, y deberían revisarse caso por caso.

Nosotros creemos que se podría establecer un panel de evaluación de IDN para revisar las solicitudes de uno o dos caracteres. Los paneles de evaluación de IDN deberían incluir individuos expertos relevantes y representantes de la comunidad. El panel de evaluación de IDN también podrá ayudar con la revisión de IDN ccTLDs polémicos, como por ejemplo la solicitud .6r de Bulgaria.

ALAC, con nuestra red de 129 estructuras de Alcance en todo el mundo que incluyen muchos miles de usuarios de Internet en 106 países y territorios, incluyendo aquellos que quieren IDN de un solo carácter como China, Japón y Corea entre otros, estarían dispuestos a contribuir con representantes de la comunidad para el panel de evaluación de IDN.

Es más, hemos notado que el JIG está trabajando en variantes de IDN TLD. Como dijimos en nuestra declaración de mayo de 2010, nosotros apoyamos que ICANN "actúe de forma global y sea local" en el manejo del tema de los IDN. Creemos que las variantes de IDN TLD son muy importantes para ciertas comunidades del mundo y apoyamos al JIG para que termine su trabajo lo antes posible.